

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 50/2004 НА КОМИСИЯТА

от 9 януари 2004 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 2535/2001 за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета относно вноския режим за мляко и млечни продукти и отварянето на тарифни квоти, както и за допускането на дерогации от този регламент

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара в сектора мляко и млечни продукти¹, и по-специално член 26, параграф 3 и член 29, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Глава III на Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията² се отнася главно до годишната квота за масло, която е останала неразпределена в течение на годината. За да се позволи равномерно разпределение през годината на квотата за вносните продукти, които попадат в тази квота, с оглед осигуряване на достатъчно предлагане на вътрешния пазар, въпросната квота следва да се разпредели в два шестмесечни транша, като се вземе под внимание историческото развитие на съответния продукт по време на периода на валидност на квотата.
- (2) Глава I на Регламент (ЕО) № 2535/2001 се отнася до квоти, разпределени на базата на два шестмесечни периоди, съответно през м. януари и м. юли всяка година. С оглед на присъединяването на 10 нови държави-членки на 1 май 2004 г., операторите в тези страни би следвало да получат възможност за участие в квотите на Общността след тази дата. За целта количествата, отворени през м. януари 2004 г. трябва да се сведат до количествата, които се равняват на тези за периода от м. януари до м. април 2004 г. Въпреки това, разпределението не се отнася до квоти за календарната година, когато такива квоти се определят като неоползотворени по време на предходните периоди.
- (3) Регламент (ЕО) № 2535/2001 включва подробни правила за прилагането на вноския режим в сектора мляко и млечни продукти, предвидени в Европейските споразумения между Общността и нейните държави-членки, от една страна, и определени страни от Централна и Източна Европа, от друга страна. С цел да се въведат отстъпките, предвидени в Решение 2003/452/ЕО на Съвета от 26 май 2003 г. за сключването на Протокола за адаптиране на търговските аспекти на Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и

¹ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1787/2003 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 121).

² ОВ L 340, 22.12.2001 г., стр. 29. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2012/2003 (ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 19).

техните държави-членки, действащи в рамките на Европейския съюз, от една страна, и Република Словения, от друга страна, отчитайки изхода от преговорите между страните за нови взаимни отстъпки в сектора земеделие ⁽³⁾, трябва да се увеличат определени действащи квоти.

- (4) С цел постоянно информирание на Комисията за промените в структурата на вноса на сирене в съответствие с различните квоти съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, операторите трябва да посочат съответното съдържание в декларациите за внос. Когато съдържанието, обозначено върху декларацията е по-голямо от посоченото в приложение XIII, компетентните органи следва да уведомят Комисията по въпроса. След въвеждането на това задължение получените в Комисията съобщения сочат, че до известна степен структурата на вноса на сирене се запазва непроменена по отношение на вида и произхода на сиренето. Съобщенията създават огромен обем работа за митническите служби и за Комисията и водят до значителен обем документация, като същевременно в повечето случаи превишените стойности на основното съдържание са незначителни. Следователно, съобщенията трябва да се свеждат до случаи, при които съдържанието е необичайно високо, като се направи известна промяна в съдържанието в приложение XIII. Освен това, за определени категории сирене предимството от получаване на съобщения относно превишени стойности в съдържанието, посочено в приложение XIII се оказва незначително, тъй като всяка промяна във въпросното количество се запазва в границите на интервалите, определени в описанието на тези продукти в Комбинираната номенклатура. Поради тази причина, съобщенията за въпросните продукти следва да отпаднат.
- (5) Нова Зеландия е изпратила до Комисията информация, отнасяща се до новия орган, отговарящ за издаване на сертификати. Следователно, приложение XII към Регламент (ЕО) 2535/2001 трябва да се актуализира.
- (6) С оглед на присъединяването на новите държави-членки на 1 май 2004 г., срокът на валидност на разрешителните, които се използват за внос на продукти с произход от новите държави-членки трябва да се намали до 30 април 2004 г. Поради това, трябва да се направи изключение от член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2535/2001.
- (7) Разпределението на квотата за масло, което се включва към глава III на Регламент (ЕО) № 2535/2001, по шестмесечни траншове влияе върху темпото на издаване на сертификати IMA 1 от компетентния орган на засегнатата трета страна, отговарящ за тяхното издаване. За да се даде възможност на компетентните органи на тези страни и на заинтересованите оператори да вземат под внимание това изменение преди то да е влязло в сила, и в съответствие с поетите от Общността международни ангажименти, трябва да се определи подходящ краен срок между обявяването и датата, на която се извършва разпределението на гореспоменатата квота. Освен това, тъй като органите в трети страни, отговарящи за издаването на сертификати, са имали възможност да издават сертификати IMA 1 за 2004 г., след 1 ноември 2003 г. трябва да се разреши издаването на разрешения за внос по отношение на всички сертификати IMA 1, издадени до деня преди този, в който се извършва разпределение на квотата.
- (8) Следователно Регламент (ЕО) № 2535/2001 трябва да бъде изменен и да се

³ ОВ L 152, 22.6.2003 г., стр. 22.

предвидят изключения от него.

- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 2535/2001 се изменя, както следва:

1. Член 24, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Приложение III към настоящия регламент описва митата, които се прилагат, а за вносни продукти, посочени в параграф 1 буква а), максималните количества, които ще се внасят за съответния период на квотата.”;

2. в член 26, параграф 2 се добавя следния параграф:

„Въпреки това, за квота с пореден номер 09.4589, могат да се издават сертификати IMA 1:

а) за количествата, ненадвишаващи максималното количество на първия период на квотата за същата година, както е посочено в приложение III.A - от 1 ноември всяка година, които важат от 1 януари следващата година. Въпреки това, заявления за разрешителни за внос могат да се подават само от първия работен ден на м. януари;

б) за останалите количества от годишното количество на квотата, както е посочено в приложение III.A - от 1 май всяка година, които важат от 1 юли следващата година. Въпреки това, заявления за разрешителни за внос могат да се подават само от първия работен ден на м. юли.”;

3. Приложение I се изменя, както следва:

а) част I.A се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент.

б) в част I.B, точки 5, 6 и 10 се заменят с текста в приложение II към настоящия регламент.

в) части I.E и I.3 се заменят с текста в приложение III към настоящия регламент;

4. В приложение III.A., данните, които се отнасят до квота с пореден номер 09.4598 се заменят с текста в приложение IV към настоящия регламент;

5. В приложение XII, данните, които се отнасят за органа, издаващ сертификати за Нова Зеландия, се заменят със следното:

„Име	Местонахождение
Орган по безопасност на храните в Нова Зеландия (New Zealand Food Safety Authority)	South Tower 68-86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington

	New Zealand Telephone: (64-4) 463 2500 Fax: (64-4) 463 2501”
--	--

6. Приложение XIII се заменя с текста в приложение V към настоящия регламент.

Член 2

Чрез дерогация от член 16, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2535/2001, срокът на валидност на разрешителните изтича на 30 април 2004 г. за:

- а) вносните продукти, които се включват в квотите, упоменати в точки 1 - 4 и 7 - 10 от приложение I.Б;
- б) вносните продукти, които са с произход от новите държави-членки съгласно квотите, упоменати в приложение I.А.

Член 3

Чрез дерогация от член 24, параграф 2 и член 26, параграф 2, за 2004 г. по отношение на квота с пореден номер 09.4589, могат да се издадат разрешителни за внос при представяне на сертификати IMA 1, издадени до деня преди този, в който започват да се прилагат разпоредбите, посочени в точки 1 и 2 от член 1.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Точки 1, 2 и 4 на член 1, както и член 3, се прилагат от 21-ия ден след деня на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Точки 3, 5 и 6 от член 1, както и член 2, се прилагат от 1 януари 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 януари 2004 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„I.A

ТАРИФНИ КВОТИ, КОИТО НЕ СА ОПРЕДЕЛЕНИ ПО СТРАНА ПО ПРОИЗХОД НА СТОКАТА

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Страна по произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето)
09.4590	0402 10 19	Сухо обезмаслено мляко	Всички трети страни	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11	Масло и други мазнини и масла, получени от мляко	Всички трети страни	10 000	3 333	1 667	94,80
	0405 10 19						
	0405 10 30						
	0405 10 50						
	0405 10 90						
	0405 90 10 ^(*)						
	0405 90 90 ^(*)						
09.4591	ex 0406 10 20	Сирена за пица, нарязани	Всички трети страни	5 300	1 767	883	13,00

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Страна по произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето)
	ex 0406 10 80	на парчета от по 1 g всяко, опаковани, с нетно тегло равно или по - голямо от 5 kg , с тегловно съдържание на вода равно или по -голямо от 52 % и с тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество, равно или по -голямо от 38 %					
09.4592	ex 0406 30 10	Преработено сирене Emmental	Всички трети страни	18 400	6 133	3 067	71,90
	0406 90 13	Сирене Emmental					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Преработено сирене Gruyere	Всички трети страни	5 200	1 733	867	71,90
	0406 90 15	Сирене Gruyere					85,80
09.4594	0406 90 01	Сирена, предназначени за преработка ⁽²⁾	Всички трети страни	20 000	6 667	3 333	83,50
09.4595	0406 90 21	Сирене Cheddar	Всички трети страни	15 000	5 000	2 500	21,00
09.4596	ex 0406 10 20	Пресни сирена	Всички трети страни	19 500	6 500	3 250	92,60

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Страна по произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето)
	ex 0406 10 80	(с незавършено зреене), включително извара и сирене от суроватка, различни от сирената за пица и извара, включени в квота с пореден номер 09.4591					106,40
	0406 20 90	Други видове стъргани или от прахообразни сирена					94,10
	0406 30 31	Други преработени сирена					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	сирена със зелени петна					70,40
	0406 90 17	Сирена Bergkase и Appenzell					85,80

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Страна по произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето)
	0406 90 18	Сирена fribourgeois, Vacherin Mont d'Or I Tete de Moine					75,50
	0406 90 23	Сирене Edam					
	0406 90 25	Сирене Tilsit					
	0406 90 27	Сирене Butterkase					
	0406 90 29	Кашкавал					
	0406 90 31	Сирене Feta от овче или биволско мляко					
	0406 90 33	Друго сирене Feta					
	0406 90 35	Сирене Kefalotyri					
	0406 90 37	Сирене Finlandia					
	0406 90 39	Сирене Jarlsberg					
	0406 90 50	Сирене от овче или биволско мляко					94,10
	ex 0406 90 63	Сирена Pecorino					

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Страна по произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето)
	0406 90 69	Други					75,50
	0406 90 73	Сирене Provolone					
	0406 90 75	Сирена Casiocavallo					
	0406 90 76	Сирена Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø					
	0406 90 78	Сирене Gauda					
09.4596 (продължение)	ex 0406 90 79	Сирена Esrom, Italico, Kernhem, Saint -Paulin					
	ex 0406 90 81	Сирена Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Сирене Camembert					
	0406 90 84	Сирене Brie					
	0406 90 86	Превिшаващо 47 %, но непревишаващо 52 %					

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Страна по произход	Годишна квота	Квота за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	Квота за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.	Вносно мито (EUR/100 kg нето)
	0406 90 87	Превишаващо 52 %, но непревишаващо 62 %					
	0406 90 88	Превишаващо 62 %, но непревишаващо 72 %					
	0406 90 93	Превишаващо 72 %					92,60
	0406 90 99	Други					106,40

(*) 1 kg продукт = 1,22 kg масло.

(1) Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката при описанието на стоката е сравнително ориентировъчна, тъй като в контекста на настоящото приложение приложимостта на преференциите се определя от обхвата на кода по КН. Когато са посочени ех кодове по КН, приложимостта на схемата за преференции се определя въз основа на кода по КН и съответното описание, взети заедно.

(2) Упоменатите видове сирена се считат за преработени, когато са преработени в продукти, които се включват в подпозиция 0406 30 от Комбинираната номенклатура. В този случай се прилагат членове 291 – 300 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.”

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„I.B

5. Продукти с произход от Румъния

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Приложимо мито (% от тарифно третиране „НОН”)	Количества (в тонове)			
				Годишна квота	Количества от квотата за периода от 1.1.2004 г. до 30.4.2004 г.	Количества от квотата за периода от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	Годишно нарастване на количествата от квотата от 1.7.2004 г.
09.4758	0406	Сирена и извара ⁽²⁾	без мито	2 600	867	433	200

5. Продукти с произход от България

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Приложимо мито (% от тарифно третиране „НОН”)	Количества (в тонове)			
				Годишна квота	Количества от квотата за периода от 1.1.2004 г. до 30.4.2004 г.	Количества от квотата за периода от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	Годишно нарастване на количествата от квотата от 1.7.2004 г.
09.4675	0403 10 11 0403 10 13		без мито	500	167	83	0

	0403 10 19						
	0403 10 33						
	0403 10 39						
09.4660	0406	Сирена и извара (2)	без мито	6 400	2 133	1 067	300

10. Продукти с произход от Словения

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Приложимо мито (% от тарифно третиране „НОН”)	Годишни количества (в тонове)		Количества за 2004 г. (в тонове)
				Количества от квотата за периода от 1.1.2004 г. до 30.4.2004 г.	Количества от квотата за периода от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	Годишно нарастване на количествата от квотата от 1.7.2004 г.
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		без мито	600	450	450 (= 300 + 150) ”

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„I.E

ТАРИФНИ КВОТИ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЯ II И III КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ТЪРГОВИЯ СЪС СЕЛСКОСТОПАНСКИ
ПРОДУКТИ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И ШВЕЙЦАРИЯ

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Мито	Количества по квотите				
				Квота за 2003/2004 г.				Квота за 2004 г. и последващите периоди от 1 юли до 30 юни
				Общо	от 1.7.2003 г. до 31.12.2003 г.	от 1.1.2003 г. до 30.4.2004 г.	от 15.2004 г. до 30.6.2004 г.	
09.4155 }	ex 0401 30 0403 10	Сметана, с тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 6 % Кисело мляко:	освободени от мито	2 000	1 000	667	333	2 000

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Мито	Количества по квотите					
				Квота за 2003/2004 г.				2004	2005
				Общо	от 1.7.2003 г. до 31.12.200 3 г.	от 1.1.2003 г. до 30.4.2004 г.	от 1.5.2004 г. до 30.6.2004 г.	от 1 юли до 30 юни	от 1 юли до 31 май
									2006
									от 1.6.2007 г.

09.4156	ex 0406	Други сирена, различни от тези посочени в Приложение II.Г	освободен и от мито	4 250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	неограничен и
---------	---------	--	------------------------	-------	-------	-------	-----	-------	-------	-------	------------------

„I.H

ТАРИФНИ КВОТИ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО С КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ

в тонове

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Мито	Квота				
				годишна	шестмесечна	за 2003/2004 г.		
						шестмесечна за периода от 1 юли до 31 декември 2003 г.	за периода от 1 януари до 30 април 2004 г.	за периода от 1 май до 30 юни 2004 г.
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87	Норвежко сирене Edam Сирене Jarlsberg Норвежко сирене Gouda Други сирена	освободени от мито	3 467	1 733,5	1 733,5	1 155,7	577,8

				Квота				
	0406 90 88							
09.4781	0406 10	Пресни сирена	освободени от МИТО	533	266,5	266,5	177,7	88,8
⁽¹⁾ Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, трябва да се счита, че формулировката, използвана при описанието на стоката е сравнително ориентировъчна, като по смисъла на настоящото приложение режима за преференциално тарифно третиране се определят в зависимост от продуктите, които се включват в обхвата на кодовете по КН.								

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Страна по произход	Годишна квота за периода от м. януари до м. декември	Максимална квота за периода м. януари – м. юни (количество в тонове)	Вносно мито (EUR/100 kg нето)	Правила за попълване на сертификатите IMA 1
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Прясно масло, приготвено преди не повече от шест седмици, с тегловно съдържание на мазнини, равно или по -голямо от 80 %, но по -малко от 82 %, получено директно от прясно мляко или сметана, а не от съхранявани продукти, чрез отделен, самостоятелен непрекъснат процес	Нова Зеландия	76 667	42 167	86,88	Виж Приложение IV”

Пореден номер на квотата	Код по КН	Описание на стоката	Страна по произход	Годишна квота за периода от м. януари до м. декември	Максимална квота за периода м. януари – м. юни (количество в тонове)	Вносно мито (EUR/100 kg нето)	Правила за попълване на сертификатите IMA 1
	ex 0405 10 30	Прясно масло, приготвено преди не повече от шест седмици, с тегловно съдържание на мазнини, равно или по -голямо от 80 %, но по -малко от 82 %, получено директно от прясно мляко или сметана, а не от съхранявани продукти, чрез отделен, самостоятелен непрекъснат процес, който може да включва етапа на преминаването на сметаната през състояние на концентриране/сгъстяване на мазнините и/или тяхното разделяне на фракции (процеси, наричани смесване „ <i>Ammix</i> ” и разделяне „ <i>Spreadable</i> ”)					

ПРИЛОЖЕНИЕ V

„ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Код по КН	Описание на стоката ⁽¹⁾	Тегловно съдържание на сухо вещество (%)	С тегловно съдържание на мазнини в сухото вещество (%)	Тегловно съдържание на мазнини (%)
0406 10 20	Пресни сирена	58	71	
0406 30	Преработени сирена	—	56	—
0406 90 01	Сирена, предназначени за преработка	65	52	
0406 90 13	Сирене Emmentaler	65	48	
0406 90 21	Сирене Cheddar	65	52	
0406 90 23	Сирене Edam	58	44	
0406 90 69	Твърди сирена	65	40	
0406 90 78	Сирене Gouda	59	50	
0406 90 81	Сирена Cantal, Cheshire, Wensleydale и др.	64	52	
0406 90 99	Други сирена			42
⁽¹⁾ Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, описанието на стоките се счита по-скоро за ориентиrowъчно.”				